

Bruxelles, 2. rujna 2025.
(OR. en)

12348/25

PECHE 241
DELECT 122

POPRAVNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	1. rujna 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	C(2025) 5928 final
Predmet:	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od 1.9.2025. o izmjeni Uredbe (EU) 2024/2594 Europskog parlamenta i Vijeća kad je riječ o tehničkim mjerama i mjerama kontrole primjenjivima na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranjoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 32/2012

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2025) 5928 final.

Priloženo: C(2025) 5928 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.9.2025.
C(2025) 5928 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 1.9.2025.

o izmjeni Uredbe (EU) 2024/2594 Europskog parlamenta i Vijeća kad je riječ o tehničkim mjerama i mjerama kontrole primjenjivima na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 32/2012

OBRAZLOŽENJE

1 KONTEKST DELEGIRANOG AKTA

Na temelju članka 54. stavka 1. Uredbe (EU) 2024/2594 Komisija ima ovlast za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 55. radi provedbe mjera koje je donijela Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC) o izmjeni postupaka za obavješćivanje kontaktnih točaka, slanje obavijesti i odobrenja ribarskih plovila i podatkovnih elemenata poruka utvrđenih u Prilogu V., postupaka za obavješćivanje Tajništva NEAFC-a i tehničkih mjera primjenjivih na regulatornom području utvrđenih u Prilogu IV.

Svrha je ovog delegiranog akta izmijeniti Uredbu (EU) 2024/2594⁽¹⁾ kako bi se u pravo Unije unijele mjere očuvanja i provedbe koje je Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC) donijela na svojem 43. godišnjem sastanku u studenom 2024.:

- Preporuka 03:2025 o upravljanju vrstom *Sebastes mentella* na regulatornom području NEAFC-a (potpodručja ICES-a 1 i 2) u 2025.;
- Preporuke 01:2025 i 02:2025 o mjerama upravljanja za zaštitu stoka plitkog pelagijskog crvenog bodečnjaka i stoka dubokog pelagijskog crvenog bodečnjaka u Irmingerovu moru i susjednim vodama 2025., 2026. i 2027.;
- Preporuka 13:2025 o izmjeni članka 5. NEAFC-ova sustava kontrole i provedbe; i
- Preporukom 14.:2025. izbrisan je članak 25. stavak 7. sustava NEAFC-a. Ovom se Preporukom svim ugovornim strankama NEAFC-a odobrava pristup podacima o ribarstvu. Pristup podacima o ribarstvu svim registriranim korisnicima iz ugovornih stranaka omogućuje se putem sigurnih internetskih stranica NEAFC-a za praćenje, kontrolu i nadzor, čime se uklanja potreba da se pristup podacima iz očevidnika o ribolovu omogući samo lučkim inspektorima NEAFC-a.

Izmjene su strogo ograničene na provedbu mjera kojima se izmjenjuje ili dopunjuje NEAFC-ov sustav kontrole i izvršenja i druge preporuke NEAFC-a.

Nakon stupanja na snagu Uredbe Komisije (EU) 2024/2594 o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1236/2010² Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, sljedeći Komisijin pravni akt sad je zastario i treba ga staviti izvan snage:

- Delegirana uredba Komisije (EU) br. 32/2012⁽³⁾ od 14. studenoga 2011. o dopuni Uredbe (EU) br. 1236/2013.

¹ Uredba (EU) 2024/2594 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. rujna 2024. o utvrđivanju mjera očuvanja, upravljanja i kontrole primjenjivih na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća i uredba Vijeća (EEZ) br. 1899/85 i (EEZ) br. 1638/87 (SL L, 2024/2594, 8.10.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2594/oj>).

² Uredba (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 2791/1999 (SL L 348, 31.12.2010., str. 17., ELI <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1236/oj>).

³ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 32/2012 od 14. studenoga 2011. o dopuni Uredbe (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavu nadzora i provedbe koji se primjenjuje u području

2 SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA AKTA

Savjetovanje s državama članicama provedeno je prije i tijekom 43. godišnjeg sastanka NEAFC-a u studenome 2024.

Komisija je ovu Uredbu predstavila suzakonodavcima i savjetovala se sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ⁽⁴⁾ i članku 55. stavku 4. Uredbe (EU) 2024/2594.

3 PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA

U skladu s člancima 54. i 55. Uredbe (EU) 2024/2594 delegiranim aktom izmjenjuje se ta uredba kako bi se u pravu Unije primijenile postojeće preporuke NEAFC-a, a koje su obvezujuće za Uniju, te se stavlja izvan snage zastarjela Delegirana uredba Komisije (EU) br. 32/2012.

⁴ obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 13, 17.1.2012., str.1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2012/32/oj).
Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva, SL L 123, 12.5.2016., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 1.9.2025.

o izmjeni Uredbe (EU) 2024/2594 Europskog parlamenta i Vijeća kad je riječ o tehničkim mjerama i mjerama kontrole primjenjivima na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 32/2012

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 2024/2594 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. rujna 2024. o sustavu mjera očuvanja, upravljanja i kontrole primjenjivih na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika⁽¹⁾, a posebno njezin članak 54. stavak 1.,

budući da:

- (1) Unija je ugovorna stranka Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika („NEAFC”), odobrene Odlukom Vijeća 81/608/EEZ⁽²⁾.
- (2) Uredbom (EU) 2024/2594 u pravo Unije unose se NEAFC-ove mjere očuvanja, upravljanja i kontrole donesene prije 2023.
- (3) NEAFC je na svojem godišnjem sastanku u studenome 2024. donio preporuke za očuvanje, upravljanje i kontrolu stokova plitkog i dubokog pelagijskog crvenog bodečnjaka u Irmingerovu moru i susjednim vodama, pelagijskog crvenog bodečnjaka na potpodručjima 1 i 2 Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) te promjene u pogledu postupaka obavješćivanja ribarskih plovila i službenika koji imaju pristup podacima o ribarstvu radi praćenja, kontrole i nadzora. Te bi preporuke trebalo unijeti u pravo Unije.
- (4) Uredbom (EU) 2024/2594 stavljen je izvan snage Uredba (EU) br. 1236/2010⁽³⁾. Delegirana uredba Komisije (EU) br. 32/2012 ⁽⁴⁾ sada je zastarjela i trebalo bi je staviti izvan snage,

¹ Uredba (EU) 2024/2594 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. rujna 2024. o utvrđivanju mjera očuvanja, upravljanja i kontrole primjenjivih na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća i uredaba Vijeća (EEZ) br. 1899/85 i (EEZ) br. 1638/87 (SL L, 2024/2594, 8.10.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2594/oj>).

² Odluka Vijeća od 13. srpnja 1981. o sklapanju Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (81/608/EEZ) (SL L 227, 12.8.1981., str. 21., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1981/608/oj>).

³ Uredba (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 2791/1999 (SL L 348, 31.12.2010., str. 17., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1236/oj>).

⁴ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 32/2012 od 14. studenoga 2011. o dopuni Uredbe (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavu nadzora i provedbe koji se primjenjuje u području

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2024/2594 mijenja se kako slijedi:

(1) U članku 8. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice elektroničkim putem Komisiji šalju informacije o svim ribarskim plovilima koja plove pod njihovom zastavom i registrirana su u Uniji, a kojima namjeravaju odobriti obavljanje ribolovnih aktivnosti na regulatornom području. Te se informacije šalju do 15. prosinca svake godine za sljedeću godinu ili u svakom slučaju prije nego što plovilo uplovi u regulatorno područje.

(2) U članku 30. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Države članice do 1. prosinca svake godine EFCA-i dostavljaju sljedeće informacije:

imena i podatke lučkih inspektora NEAFC-a ovlaštenih za obavljanje inspekcijskih pregleda u okviru poglavlja V. NEAFC-ova sustava u skladu s formatom iz Priloga XIV.;

(b) imena i podatke službenih osoba koje odobravaju iskrcaje, prekrcaje i korištenje drugih lučkih usluga. i

(c) imena i podatke svih drugih službenika kojima se omogućuje pristup internetskim stranicama NEAFC-a i aplikacijama za praćenje, kontrolu i nadzor.”

(3) prilozi IV. i V. mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Delegirana uredba Komisije (EU) br. 32/2012 stavlja se izvan snage.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1.9.2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 13, 17.1.2012., str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2012/32/oj).